



*\*Guarde esta página para sus registros, Copia para el propietario*

## Requisitos para el programa y límites de ingresos

Gracias por su consulta acerca de nuestro programa. **Rebuilding Together Silicon Valley** ha reparado los hogares de propietarios de viviendas de bajos ingresos en el condado de Santa Clara desde 1991. Todo el trabajo se realiza sin ningún costo para el propietario.

**Área de servicio:** Alviso, Campbell, Cupertino, Gilroy, Los Gatos, Milpitas, Morgan Hill, San José, San Martín, Santa Clara, Saratoga, y zonas no incorporadas del Condado de Santa Clara.

**Elegibilidad:**

1. Los solicitantes deben poseer su propio hogar y no tener ni los recursos ni la capacidad para hacer el trabajo por sí mismos.
2. Los solicitantes deben proporcionar la prueba de la propiedad de la vivienda (factura del impuesto a la propiedad, registro de casa móvil, etc.) Y una licencia de conducir o tarjeta de identificación de CA antes de realizar cualquier trabajo.
3. Asimismo, el solicitante debe proporcionar la documentación de los ingresos totales del hogar (no se incluyen los activos) para TODAS las personas que viven en la casa (declaraciones de impuestos con W-2 correspondientes si los impuestos se presentaron o balances de beneficios de SSI si no se presentaron los impuestos).
4. El hogar debe estar en una de las siguientes categorías de ingresos (**se dará prioridad a los hogares con ingresos muy bajos y extremadamente bajos**):

Núm. de personas en el hogar	30 % o por debajo (muy bajos)	Del 30 % al 50 % (muy bajos)	Del 50 % al 80 % (bajos a moderados)
1	\$27,950	\$46,550	\$66,150
2	\$31,950	\$53,200	\$75,600
3	\$35,950	\$59,850	\$85,050
4	\$39,900	\$66,500	\$94,450
5	\$43,100	\$71,850	\$102,050
6	\$46,300	\$77,150	\$109,600
7	\$49,500	\$82,500	\$117,150
8	\$52,700	\$87,800	\$124,700

**Nota:** se requieren los siguientes documentos antes de completar el trabajo en su casa. Para que su solicitud sea completa, por favor, incluya los siguientes documentos en su Paquete de solicitud de propietario:

- **Prueba de la propiedad de la vivienda (factura del impuesto a la propiedad o registro de casa móvil) Y licencia de conducir o tarjeta de identificación de CA**
- **Prueba de los ingresos anuales de cada persona que vive en la casa (la más reciente declaración de impuestos con los W-2 correspondientes si los impuestos se presentaron o declaración de beneficios de SSI si los impuestos no fueron presentados).**

Para su seguridad, por favor tache su número de Seguro Social y los números de cuenta en los formularios antes de enviarlos por correo. Solo tenemos que ver su nombre, dirección e ingresos.

Si tiene alguna pregunta, por favor, llame a nuestra oficina al (408) 578-9519.



*\*Guarde esta página para sus registros, Copia para el propietario*

## **Guía para el propietario**

**Nuestra misión:** unir a los voluntarios y a las comunidades para mejorar las viviendas y la vida de los propietarios de viviendas de bajos ingresos en necesidad.

### **Qué hacemos**

A lo largo de todo el año, nuestro programa **Safe At Home** instala agarraderas de seguridad, rampas para sillas de ruedas y otras modificaciones que mejoran la accesibilidad y la independencia.

Nuestro programa **Día de reconstrucción** se lleva a cabo todos los meses de abril y octubre. Coordinamos a cientos de voluntarios que ofrecen reparaciones de seguridad críticas en casas como la suya en todo el sur de la bahía.

### **¿Quién califica para asistencia?**

Rebuilding Together Silicon Valley sirve a los propietarios de hogares de bajos ingresos, ancianos y discapacitados que no pueden mantener y reparar sus casas. Para calificar para recibir asistencia, debe poseer su propio hogar y carecer de los recursos o la capacidad para hacer el trabajo por sí mismo. Para calificar, debe completar una solicitud que demuestre que cumple con los requisitos de elegibilidad.

### **¿Quién paga por las reparaciones?**

Rebuilding Together Silicon Valley se asocia con empresas locales, iglesias, entidades gubernamentales y donantes individuales para cubrir el costo de las reparaciones. A través de estas asociaciones, podemos proveer todas las reparaciones necesarias sin cargo alguno para usted.

**No hay cuota de solicitud para recibir asistencia de Rebuilding Together. Rebuilding Together no ha autorizado a ninguna otra persona o entidad para actuar como su agente para los fines de la presente solicitud y los gastos o costos asociados con esta aplicación pagados por el solicitante a cualquier persona o entidad no son gastos o costes cobrados por Rebuilding Together.**

Si su casa es seleccionada, la información acerca de usted, su familia y sus necesidades de reparación será compartida de forma anónima con posibles patrocinadores y otros.

### **Para preguntas o más información**

Póngase en contacto con Rebuilding Together Silicon Valley al **(408) 578-9519** o visite [www.RebuildingTogethersv.org](http://www.RebuildingTogethersv.org) TTY/TTD Marcar 711 o (800) 735-2929



Indique el nombre, relación, dirección y número de teléfono de la persona más cercana, que no vive con usted, que puede hablar en su nombre si no podemos hablar a usted. Los servicios de idiomas también están disponibles, pero si usted prefiere utilizar su propio traductor, indique aquí su información:

Nombre \_\_\_\_\_ Relación \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Número de teléfono \_\_\_\_\_

¿Cómo se enteró de Rebuilding Together? \_\_\_\_\_

¿En qué año se mudó a su casa? \_\_\_\_\_

¿En qué año se construyó la casa? \_\_\_\_\_

**Ingresos familiares anuales:** por favor, **rodee con** un círculo el número de personas que viven en el hogar y rodee con un círculo la correspondiente escala de ingresos. Esta escala de ingresos es para el **ingreso bruto anual combinado de TODAS las personas que viven en el hogar.**

	1 persona que viven en el hogar	2 personas que viven en el hogar	3 personas que viven en el hogar	4 personas que viven en el hogar	5 personas que viven en el hogar	6 personas que viven en el hogar	7 personas que viven en el hogar	8 personas que viven en el hogar
Extremadamente bajos	\$0 a \$27,950	\$0 a \$31,950	\$0 a \$35,950	\$0 a \$39,900	\$0 a \$43,100	\$0 a \$46,300	\$0 a \$49,500	\$0 a \$52,700
Muy bajos	\$27,950 a \$46,550	\$31,950 a \$53,200	\$35,950 a \$59,850	\$39,900 a \$66,500	\$43,100 a \$71,850	\$46,300 a \$77,150	\$49,500 a \$82,500	\$52,700 a \$87,800
Bajos a moderados	\$46,550 a \$66,150	\$53,200 a \$75,600	\$59,850 a \$85,050	\$66,500 a \$94,450	\$71,850 a \$102,05	\$77,150 a \$109,60	\$82,500 a \$117,15	\$87,800 a \$124,700

***Se da preferencia a los ancianos y las personas con discapacidades de bajos ingresos que no pueden hacer las reparaciones y que no tienen familiares sanos que podrían hacer el trabajo.***

**ETNIA / RAZA** (Marque  todas las casillas que correspondan). Este cuadro no tiene ninguna influencia en la probabilidad de recibir reparaciones a través de nuestro programa, pero es requerido por nuestros financiadores.

<input type="checkbox"/> Hispano (debe marcar un cuadro adicional)	<input type="checkbox"/> Nativo americano o nativo de Alaska	<input type="checkbox"/> Nativo de Hawái o de otra isla del Pacífico	<input type="checkbox"/> Indio americano o nativos de Alaska y blanco
<input type="checkbox"/> Blanco	<input type="checkbox"/> Negro o africano americano	<input type="checkbox"/> Negro o africano americano y blanco	<input type="checkbox"/> Indio americano o nativo de Alaska y negro o africano americano
<input type="checkbox"/> Asiático	<input type="checkbox"/> Asiático y blanco	<input type="checkbox"/> Otro	

¿Cuál es la principal lengua hablada en el hogar? \_\_\_\_\_

Nota: no hay tarifa de solicitud para recibir asistencia de Rebuilding Together. Rebuilding Together no ha autorizado a ninguna otra persona o entidad para actuar como su agente para los fines de la presente solicitud, y todos los cargos o gastos relacionados con esta solicitud pagados por el solicitante a cualquier persona o entidad no son gastos o costos cobrados por Rebuilding Together.

Para recibir servicios de Rebuilding Together Silicon Valley, debe ser propietario de su casa.

¿Es el **único propietario** de la casa en la dirección de arriba?  Sí  No

**Si usted contestó "no"**, indique los nombres de todos los demás propietarios y cualquier explicación necesaria:

\_\_\_\_\_

¿TODOS los demás propietarios viven con usted en la casa?  Sí  No

¿Cuál es su pago mensual de la hipoteca? \_\_\_\_\_

Saldo pendiente de la casa (incluyendo todas las segundas hipotecas, gravámenes y líneas de crédito hipotecarias) \_\_\_\_\_

Rodee con un círculo la mejor descripción de su casa: Unifamiliar Apartamento/condominio Casa móvil

**Indique las tres principales necesidades de modificación/repelación de su hogar:**

1.
2.
3.

**Declaración del propietario:** Yo \_\_\_\_\_ (nombre del solicitante, en letra de imprenta) certifico que toda la información presentada en mi Solicitud del propietario es completa y correcta. Autorizo a Rebuilding Together Silicon Valley para verificar toda la información que he proporcionado en esta solicitud. Certifico que ni yo ni mis familiares tenemos recursos para completar mis reparaciones necesarias. No estoy proyectando, ni pretendo vender mi casa dentro de los próximos dos años. Entiendo que presentar a sabiendas información falsa se considera fraude y puede hacer que yo no sea elegible para los servicios de Rebuilding Together.

Fecha: \_\_\_\_\_ Firma del propietario: \_\_\_\_\_

Firma del segundo propietario: \_\_\_\_\_

**POR FAVOR, ENVÍE LA SOLICITUD POR CORREO O FAX**

**incluida la prueba de ingresos y de la propiedad de la vivienda a:**

**Rebuilding Together Silicon Valley**

**1701 S. 7<sup>th</sup> Street. Ste. #10**

**San Jose, CA 95112**

**Fax: (408) 578-9359 Teléfono: (408) 578-9519**

Nos pondremos en contacto con usted por teléfono después de revisar su solicitud.

Acceso de la ADA: para organizar un acomodo o formato alternativo en virtud de la Ley de Americanos Discapacitados, llámenos al 408-578-9519

\* Si esta solicitud es completada por alguien distinto del propietario, o si se ha prestado asistencia al propietario, complete los siguientes campos:

**Nombre del preparador** \_\_\_\_\_

**Nombre de la agencia** \_\_\_\_\_

**Relación** \_\_\_\_\_

**Número de teléfono** \_\_\_\_\_

**¿El propietario es consciente de esta solicitud?**

Sí  No